

ՆԵՐՔԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

Մեզ հաղորդում են, որ այսօր, կիրակի, ժամի 2-ին, Վերայի «Փանաղիա» այգում տեղի կունենայ Ղազարոս Աղայեանցի գրական գործունէութեան քառասունամեակի առիթով մի ճաշկերոյթ, որով եւ կը սահմանափակվի յօրեւելանի կատարումը:

Կարա-Մուրզայի աշխատութիւնների հրատարակութեան համար ստացանք օր. Մ. Ստեփանեանցի 5 ռուբլի, որ նախկին գումարների հետ միասին կանէ 658 ռ. 50 կ.:

Մեզ հաղորդում են, որ հինգշաբթի, մայիսի 23-ին, Վանքի մայր եկեղեցում, պատարագից յետոյ, տեղի կունենայ հոգեհանգիստ Բագրատ վարդապետ Թաւաքալեանի յիշատակին:

Հինգշաբթի, մայիսի 16-ին, Թիֆլիսի քաղաքային վարչութեան անդամ Չեքերցով զեւեկեց վարչութեան ժողովին, որ քաղաքային մասվաճառութեան խանութը չէ կարող բաւարարութիւն տալ մօր պահանջին, ուստի անհրաժեշտ է հէնց այժմ մասվաճառութեան երկրորդ խանութ բանալ IX-րորդ կամ X-րորդ քաղաքամասերի շրջանում: Այս հարցի վերաբերմամբ քաղաքային վարչութիւնը վճռեց խնդրել մասվաճառութեան գործը ղեկավարող մասնագործին՝ առանց յետաձգելու որոշել երկրորդ խանութի տեղը եւ ապա բանալ այդ խանութը:

Տեղական լրագիրները հաղորդում են Բագրատ Բագրատի տեսակէտից շատ բնորոշ մի դատաստանական գործի հետեւեալ մանրամասնութիւնները: Գործը քննվում էր մայիսի 11-ին հայտարար դատարանում: Մեղադրողն էր երգուեալ հաւատարմատար Գ. Մեղադրեանց, մեղադրվողը նախագործ Ն. Շահգիւղանեանց: Ահա գործի էությունը: Գ. Մեղադրեանց հինգ տարուց աւել պ. Շահգիւղանեանցի կառավարելէն էր. վերջինս, բոլորովին չէ խոնարհվելով իր գործերի կառավարութեան մէջ, լիակատար հաւատարմութեամբ էր տուել պ. Մեղադրեանցին, տալով նրան նոյն իսկ մօրհակներ տալով իրաւունքը, իրաւաբանը, Շահգիւղանեանցի կարծիքով, վատ կառավարել էր դուրս եկաւ, եւ Շահգիւղանեանցը կամեցաւ նրան հեռացնել, ուստի եւ հաշիւ պահանջեց նրանից, նրա ամբողջ գործունէութեան համար: Բայց Մեղադրեանցը իր տիրոջ այդ պահանջը համարեց վիրաւորանք իր անձի համար եւ կտրուկ կերպով հրաժարվեց տալ պահանջած հաշիւը: Եւ Շահգիւղանեանցի խնդրանքներ, ոչ կողմնակի չէր կարողանա համոզել Մեղադրեանցին, որ նա պարտաւոր է, իրեն կառավարել, հաշիւ տալ իրան հաւատացողին: Այդ ժամանակ Շահգիւղանեանցը, կորցնելով յուր թէ կարող է որ եւ է բան իմանալ իր գործերի դրութեան մասին, հեռացրեց նրան եւ մի անգամ պատահելով նրան հասարակական ժողովարանում, ամենքի ներքին քաղցր բանքի պատմեց:—«Իր-թափան-մաղ», «գողաղ-դալմաղ» աշուղական ձեւերի վրա դատողութիւններ անող Արուսիւնը գտաւ իր ճշմարիտ ողբերգութեան շրջանը: Նա ուզում էր աշուղութիւն անել մեծերի համար, բայց բնութիւնը նրան աշուղ էր ստեղծել փոքրիկների համար:

Կայութեամբ ասաց նրան. «էգուց արի գրասենեակը եւ բեր քեզ հետ գողացած փողերը»: Շահգիւղանեանցի այս վարմունքը կարելի է համարել թէ գրապարտութիւն եւ թէ խօսքերով վիրաւորանք հասցնել. ուստի պ. Մեղադրեանցին էլ մնում ընտրութիւն անել այդ երկուսի մէջ եւ դատի կանչել Շահգիւղանեանցին կամ գրապարտութեան կամ թէ խօսքերով վիրաւորելու համար: Առաջին դէպքում մեղադրվողը կարող էր հաստատել դատարանում տարածված լուրի ճշմարտութիւնը, իսկ երկրորդ դէպքում—չէր կարող: Մեղադրեանցը դատի կանչեց՝ մեղադրելով Շահգիւղանեանցին վիրաւորանք հասցնելու համար: Հայտարար դատաւորը Շահգիւղանեանցին դատապարտեց տասն օրվայ բանտարկութեան:

Կանանց Գիւղատնտեսական կրթութեան նըպատող ընկերութիւնը կազմել է կանանց գիւղատնտեսական ինստիտուտի կանոնադրութեան մի նախագիծ: Կանոնադրութեանը նախելով ընկերութիւնը մտադիր է հիմնել մի այնպիսի ուսումնարան, ուր կարողանան մտնել միջնակարգ դպրոցի կրթութիւն ունեցող անձինքը, այսինքն նրանք, որոնք աւարտել են իրանց ուսման ընթացքը կանանց գիւղատնտեսական ինստիտուտներում, թեւական օրերդական եւ այլ դպրոցներում: Դասաւանդվելի աւարականների ծաւալը մտադրութիւն կայ մօտեցնել այժմ գոյութիւն ունեցող գիւղատնտեսական միջնակարգ ուսումնարանների ծաւալին: Ապա ընդհանուր կրթական աւարականների ի նկատի կայ դասաւանդել միայն կրօն եւ լրացուցիչ կուրս մաթեմատիկայից, որ ընդհանուր կրթական ուսումնարաններում աւանդվում է ոչ բաւականաչափ լայն ծաւալով՝ գիւղատնտեսութեան եւ գիւղատնտեսական մասնագիտական առարկաների բնագիտական-գիտական հիմունքները ընթացքը ծրագրված ինստիտուտում պէտք է տեւէ երեք տարի: Ինստիտուտում աւարտողները ստանում են ագրոնոմի կոչում եւ իրաւունք կրելու կրծքի նշան: Նրանք իրաւունք են ստանում նոյնպէս գիւղատնտեսական մասնագիտական առարկաներ դասաւանդել գիւղատնտեսական ստորին ուսումնարաններում: համապատասխան պաշտօններ վարել զանազան հիմնարկութիւնների մէջ:

Հիւսիսային գիւղատնտեսական ընկերութիւնը, որի նախագահն է Ա. Բալասան, գիւղատնտեսական ճանապարհորդութիւն է կազմակերպում զէպի Դանիա՝ ծանօթանալու դանիական կաթնատնտեսութեան եւ իւղագործութեան հետ: Զանապարհորդութեան մասնակցել ցանկացողները պէտք է մայիսի 29-ին ժողովված լինեն Պետերբուրգում, որտեղից եւ կուղևորվեն Դանիա Բերլինի վրայով:

Հինգշաբթի, մայիսի 16-ին, մի խումբ արհեստագործներ, բաղկացած մօտ 30 հոգուց, որոշեցին բողոք ներկայացնել Կարապետ Սե-

րովբեանին արհեստագործների աւագ ընտրելու դէմ եւ օրինական կարգով խնդրել այդ ընտրութեան բեկանումը:

ԲԱՅՈՒԻԹ մեզ գրում են. «Մայիսի 14-ին մեր ձմեռային ակմբանոցի դահլիճում կայացաւ մի հայերէն ներկայացում: Դանիա լիքն էր. մասնակցում էր եւ պ. Արմենեան: Շատ բնական բաներ իր աղետալից Մանէթ-Փաշային, որը, իբրեւի, գտել է այնտեղ զէպի պահեստ: Բայց ծիծաղելիս այն է, որ այդ զէպից օգտվեցին բանտարկեալները, որովհետեւ սուլթանը, երկու կրեւոյ, որ ապստամբութեան լուրը հաս արդարանայ, հրամայեց ազատել բանտից մի քանի բանտարկեալների եւ տալ նրանց, իբրեւ ըրնծայ սուլթանի կողմից», գրառական նպատակներ:

—Արտասահմանեան լրագիրների տակով, ինքնուրու տիրում է կատարելով անխիստութիւն: Արարների ապստամբութիւնը հետզհետեւ աւելի եւ աւելի սպառնական չափեր է ստանում: Ապստամբների դէմ ուղարկված թիւրքական զորաբաժինները մէկը միւսի ետեւից պարտութիւններ են կրում:

—Լճուցի համալսարանի խորհուրդը մօտ ժամանակներում կայացրեց մի վճիռ, որ հազար աղուկ հանց մանկավարժական այլ խորհուրդ: Նա հանել է լատինական լեզուն այն պարտադիր առարկաների միջից, որոնցից պէտք է քննութիւն բռնել հասունութեան վկայական ստանալու համար: Այսպիսով Լճուցի համալսարանը այսուհետեւ աւելի եւս կը տարբերվի անգլիական միւս համալսարաններից: Ինչպէս յայտնի է, Օբսֆորդի եւ Կեմբրիջի համալսարանները ոչ միայն լատինական, այլ եւ յունական լեզուի գիտութիւնը անհրաժեշտ են համարում համալսարան մտնելու համար:

—Պապի սպանիական պատուիրակ Բինադի շրջաբերական թուղթը, ուղղված սպանիական եպիսկոպոսներին, վերին աստիճանի ճշնշող տպաւորութիւն գործեց ամբողջ երկրի մէջ: Այդ թղթի մէջ Բինադի բացատրում է, թէ կրօնական այն միաբանութիւնները, որոնք ստացել են կառավարութեան հաւանութիւնը, համարվում են համահաւասար կոնկորդատի մէջ յիշատակված միաբանութիւններին, իսկ որոնք չեն ստացել կառավարութեան հաւանութիւնը, նրանք լոկ միայն, իբրեւ ձեւականութիւն, պէտք է յայտնեն իրանց կառավարութեան իրանց գոյութեան մասին, եւ կառավարութիւնը չէ կարող ձեռք տալ նրանց: Այսպէս է պատկանում ս. աթոռի կամը: Սպանիական մասուրի գործիչները սաստիկ վրդովված են: Աւելին ուղղել է, —ասում են նրանք, —որ այժմ Վատիկանի գործիչներ թիւրքեր Սպանիային, մի քանի, որ տեղի չունէր նոյն իսկ Օ'Դոնէլի եւ Նարվալի օրերում, երբ այդպիսի շրջաբերական համար պապական պատուիրակի իսկոյն յետ կը ստանար իր հաւատարմագրերը:

ԲԱՅՈՒԻԹ մեզ գրում են. «Այս րօպէիս հողին յանձնեցինք մեր ամենքից սիրված եւ յարգված Բագրատ վարդապետ Թաւաքալեանի մարմինը: Պատարագի ժամանակ պատարագիչ Անանիա եպիսկոպոս Համադասպեան մի քարոզ խօսեց, որի մէջ գրուածով հանգուցեալ վարդապետի գործերը, ի միջի այլոց ասաց. «Նա կարողանում էր մարդկանց սրտերը միացնել: Եւ ճիշդ որ մենք ականատես եղանք մեր զանձակեցի եղբայրների պատուաբեր վերաբերմունքին զէպի հանգուցեալ յիշատակը: Գանձակի հայ հասարակութեան բոլոր դասակարգերը, մինչեւ իսկ բոլոր ուսումնարանների աշակերտները առանձին-առանձին ուղարկել էին թէ իրանց պատկերներ, թւով մինչեւ 10-ը, եւ թէ պատգամաւորներ, կար եւ այլքանաչափ պոլիցիների կողմից: Մարմինը ամփոփվեց մայրեկեղեցու բազում. ահա եւ այն պատիւը, որ կարողացան մատուցանել բազմեցի հայերը: Ժողովրդի այդ ջերմ ցանկութեան ընդդէմ էր, —ում էք կարծում,—ընդդէմ էր կղերը, նա, որի մէջ շատ քիչ են գտնվում հանգուցեալի նման դաղափարի մարդիկ: Հասարակութիւնը ինքը եկաւ օգնելու նրան, որ ապացուցանէ, որ միայն մտմանն չէ յաղթողը»:

ԱՐՏԱՔԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ

ԱՐՏԱՔԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

—Կ. Պոլսից գրում են «C. Π. Β. Δ.» լրագիրն. «Մօտ օրերումս թիւրքաց մայրաքաղաքի

Մտնելով լուսի հրոյն սիրահար, եւ Գոհ կաշկանդված մի ժայռի վրայ: Սեւագուր սանդղի սիրող կոյսահար... Համեմատեցէք այս բացակասութիւնների հետ այնպիսի պարզ ու հասարակ գոհարները, ինչպէս են «Ջաղապասի նշարանը», «Հովուի անկողինը», եւ ձեզ համար պարզ կը լինի թէ ինչպէս է իսկական ողբերգութեան շրջանը, հարազատ տարբերը հիւսել տալիս ողորկ ու հիւստիլից երգեր, մինչդեռ այդ շրջանից դուրս բանաստեղծը, մի բան ասելու համար, հարկադրված է դիմել բացակասութիւնների, շաբաթական ձեւերի:

Արձակ մանկական բանաստեղծութիւնների մէջ էլ Աղայեանցը նոյն փայլն ու հմայքն ունի: Սեփական ստեղծագործութիւններ չունի նա այստեղ: Նա տուել է այն, ինչ ասել է ժողովրդից: Բայց նրա տուածը հուճ նիւթ չէ, այլ մշակած, յղկած, թրաշած, մի քանի տեղերում բերեղացրած պատմութիւններ: Պատմելու տաղանդը արձակի մէջ հասցրած է կատարելութեան աստիճանին: Ժողովրդի հանձարը ստեղծագործել է պատկերներ, մտքեր, խորհուրդներ, բայց դրանք ցրված են ժողովրդի մէջ, ինչպէս խալսան, մայրաքաղաքի շաղ տուած մարգարիտներ: Աղայեանցը հաւաքել է դրանց, շարաններ է կազմել եւ տուել հայ երեսային Որբան հարազատ է նա իբրեւ ժողովրդի սրտի եւ հոգու թարգման. որբան լուս կարողացել է խոսեցնել նա իր պատմութեանը: Ներքին մէջ ժողովրդական համն ու հոգու երեւան մտքն է մի հարուստ պարտիզի մէջ, ուր ծաղիկները արհեստական կերպով չեն ա-

կենտրոնական բանտում տեղի ունեցաւ հետեւեալ բնորոշ զէպեր: Իրիզ-Քիսկում հետագիւր ստացվեց Կ. Պոլսի մի արուարձանից, թէ կենտրոնական բանտում պահված է մեծ քանակութեամբ զէպը եւ թէ բանտարկեալները չուտով դուրս կը գան բանտից եւ այդ զէպերով սպառազինված ապստամբութիւն կը ծագեցնեն քաղաքում: Հէնց որ այդ հեռագիրը ստացվեց, սուլթանը իսկոյն ուղարկեց կենտրոնական բանտը իր աղետալից Մանէթ-Փաշային, որը, իբրեւի, գտել է այնտեղ զէպի պահեստ: Բայց ծիծաղելիս այն է, որ այդ զէպից օգտվեցին բանտարկեալները, որովհետեւ սուլթանը, երկու կրեւոյ, որ ապստամբութեան լուրը հաս արդարանայ, հրամայեց ազատել բանտից մի քանի բանտարկեալների եւ տալ նրանց, իբրեւ ըրնծայ սուլթանի կողմից», գրառական նպատակներ:

—Արտասահմանեան լրագիրների տակով, ինքնուրու տիրում է կատարելով անխիստութիւն: Արարների ապստամբութիւնը հետզհետեւ աւելի եւ աւելի սպառնական չափեր է ստանում: Ապստամբների դէմ ուղարկված թիւրքական զորաբաժինները մէկը միւսի ետեւից պարտութիւններ են կրում:

—Լճուցի համալսարանի խորհուրդը մօտ ժամանակներում կայացրեց մի վճիռ, որ հազար աղուկ հանց մանկավարժական այլ խորհուրդ: Նա հանել է լատինական լեզուն այն պարտադիր առարկաների միջից, որոնցից պէտք է քննութիւն բռնել հասունութեան վկայական ստանալու համար: Այսպիսով Լճուցի համալսարանը այսուհետեւ աւելի եւս կը տարբերվի անգլիական միւս համալսարաններից: Ինչպէս յայտնի է, Օբսֆորդի եւ Կեմբրիջի համալսարանները ոչ միայն լատինական, այլ եւ յունական լեզուի գիտութիւնը անհրաժեշտ են համարում համալսարան մտնելու համար:

—Պապի սպանիական պատուիրակ Բինադի շրջաբերական թուղթը, ուղղված սպանիական եպիսկոպոսներին, վերին աստիճանի ճշնշող տպաւորութիւն գործեց ամբողջ երկրի մէջ: Այդ թղթի մէջ Բինադի բացատրում է, թէ կրօնական այն միաբանութիւնները, որոնք ստացել են կառավարութեան հաւանութիւնը, համարվում են համահաւասար կոնկորդատի մէջ յիշատակված միաբանութիւններին, իսկ որոնք չեն ստացել կառավարութեան հաւանութիւնը, նրանք լոկ միայն, իբրեւ ձեւականութիւն, պէտք է յայտնեն իրանց կառավարութեան իրանց գոյութեան մասին, եւ կառավարութիւնը չէ կարող ձեռք տալ նրանց: Այսպէս է պատկանում ս. աթոռի կամը: Սպանիական մասուրի գործիչները սաստիկ վրդովված են: Աւելին ուղղել է, —ասում են նրանք, —որ այժմ Վատիկանի գործիչներ թիւրքեր Սպանիային, մի քանի, որ տեղի չունէր նոյն իսկ Օ'Դոնէլի եւ Նարվալի օրերում, երբ այդպիսի շրջաբերական համար պապական պատուիրակի իսկոյն յետ կը ստանար իր հաւատարմագրերը:

ԽԱՌՆ ԼՈՒՐԵՐ

Մ Ա Ն Ր Ա Ն Կ Ա Ր

Երրորդ զանգը տուին, չոգեկառքի սուլոցը պատուեց օղը իր սուր ձայնով. դնացքը շարժվեց:

—Դէպի ուր, հարցրի ես կառքի մէջ նստած իմ հարեւանից:
—Դէպի Երեւան, պատասխանեց նա, իսկ զուգը:

Ճեղքած, այլ պարթեւ հասակ են քաշել արեւի եւ անձրեւի տակ: Դրանք զաշտի, անտառի լեռնային ազատ տարածութիւններ: Երայեր են միշտ կայտառ ու զուրթ, միշտ լի սուր աշունահատութեամբ:

Այդ ծաղկանոցի մէջ ամենաչեղ փունջը «Արեգնազան» է: Մի փունջ, կազմած զանազան տեսակ ծաղիկներից, որոնք հմայում են իրանց սիրուն գոյներով, իրանց քնքրելի գոյներով: Ո՛րքան գեղեցիկ կերպով կարող են նրանք երեւալի մէջ մի բարի, սիրող ստեղծել: Ի՜նչ լեզու ունեն նրանք, ի՜նչ ակնարկներ, ի՜նչ ժպիտներ...

Կախարդական, գիւցազնական աշխարհ, ուր խօսում են անասունները, ուր հրաքննելից է է կազմված կեանքը, ուր անգիտանք են ապրում—անա այն տեղը, ուր Աղայեանցի գրիչը ու վարպետութիւնը անմասն են: Ի՞նչու էր Արուսիւնը այնքան սիրահարված ժողովրդական զրոյցի ու վէպի վրա: Ի՞նչու էր չէր նա անգիտել իր սուրբի աշուղների սաղբի: Հետ գիւղից բերեղ երկրից երկրի տարածվող հին-հին պատմութիւնները, աւանդութիւնները: Խօսք ու պարոյց շատ կայ մեր ժողովրդի մէջ: Դա մի անմահական աղբիւր է: Աղայեանցը ամբողջ կրթութիւնը ինչի է այդ աղբիւրի վրա երկար մի կար ծծել: Եւ չէմ կարող այստեղ չը բերել մի չքանաղ կտոր, որ ցոյց է տալիս, թէ ի՜նչ է նա ծծել ժողովրդի սրտից:

Անտառի խորքում մի ճօճ կար կապած և նրա մէջ մի մանուկ դրած:
Կաց էր լինում մանուկը:
Մայր չը կար մօտը, որ ծիծ տար, հայր չը կար:

Ահա այստեղ է Աղայեանցը իր ամբողջ խոշոր հասակով, որ միանգամայն համապատասխանում է նրա խոշոր ծառայութեան: Այստեղ նրա փառքը անվիճելի է, անկողորպտելի: Գուցէ էլ լինեն նրանցից լուերն էլ Բայց այդ ի՜նչ պէս կարող ենք մենք իմանալ: Այս րօպէին համեմատութեան չափ չը կայ, որովհետեւ չը կայ մէկը, որ այստեղ կանգնած լինի Աղայեանցի կողքին:

Ես ասացի մանկական գրականութիւն: Որպէս զի կարծի չը տամ թէ ես ասում եմ, որ Աղայեանցը ստեղծել է այն ամենը, ինչ պէտք է տալ մանուկի ձեռքը, պարտք եմ համարում աւելացնել, որ գրականութիւնը նա այստեղ ընդունում եմ գեղեցիկ դպրութեան մտքով: Ես նկատի ունեմ ոչ թէ մասնագիտական ճիւղերը, այլ գեղարուեստական գրականութիւնը, նա, որ երգ է, հէքիւթ է, պատմութիւն է, զուգակալ է, մի խօսքով այն ամենը, ինչ մարդկային սիրտ է պատրաստում, ինչ զգացմունքներն է կրթում, ազնուացնում, սիրել տալով ուսումը, լուսաւորութիւնը, մարդկայնութիւնը, գաղափարը:

Այդպիսի գրականութիւն հայ երեսանների համար մենք այժմ ունենք եւ դա Աղայեանցի գրչի գործն է: Հարկաւոր էր, որ մեր ժողովուրդը, մեր բնութիւնը կրթէ մեր երեխաներին, ուրիշ կերպ չէր կարող լինել: Եւ կերպ այդ կրթութիւնը անհամ, անհոտ կը լինէր, խորթ ու ցուրտ: Մեր ժողովրդի, մեր բնութեան եւ մեր մանուկների մէջ միջնորդ հանգիստացաւ Աղայեանցը: Նա սկսեց պատմել եւ

Ի՜նչ քաղցր բանքի պատմեց:—«Իր-թափան-մաղ», «գողաղ-դալմաղ» աշուղական ձեւերի վրա դատողութիւններ անող Արուսիւնը գտաւ իր ճշմարիտ ողբերգութեան շրջանը: Նա ուզում էր աշուղութիւն անել մեծերի համար, բայց բնութիւնը նրան աշուղ էր ստեղծել փոքրիկների համար:

Ես չեմ կարող այստեղ երկար խօսել Աղայեանցի ոտանաւորների մասին: Կը նկատեմ միայն այն, որ երբ Աղայեանցը երեսային պատմում է բնութեան, կեանքի բանքը, այդտեղ նրա ոտանաւորը գեղեցիկ է, փափուկ, սրտազին: Այդտեղ նա իսկ որ բանաստեղծ է: Երեսաններից հետու, մանկական աշխարհից դուրս նրա ոտանաւոր տողերը թոյլ են, շատ անգամ նոյն իսկ կեղծ են հնչում: Վերցրէ՛ք, օրինակի համար, Արուսիւնի այս խօսքերը:

Նրցունքն աչքերին, կարկառած ձեռքով,
մօրս եմ տեսնում
Թէ երազիս մէջ, թէ լուս ցերեկով
մտածմանց միջում,
Ո՛հ, մայր իմ, մայր իմ, մի՛թէ արժեմ ես
այս կեկծանքին
Նայ անչափ սիրոյն և երանական
պարգատ գգունքին...

Թոյլ է, անկենդան է, լիովին արհեստական: Այժմ նայեցէք այս մանկական ոտանաւորին. Չին էր գալիս փաթիլ-փաթիլ,
ձեռն էլ անձրե կաթիլ-կաթիլ,
Նայ միջոցին մի պառու կին
Հորթին էր փնտրում դաշտի միջին:
Ահա Աղայեանցը իր հրճուանքն է յայտնում հայր Ալիսանին:
Ո՛վ դու Գործիքէս Մեծազօր ձակալ,

